

VA-707/2

- D** **Überwachungsanlage mit 2 Kameras**
Bedienungsanleitung Seite 2
- F** **Installation de surveillance avec 2 caméras**
Mode d'emploi page 9
- GB** **CCTV-Observation system with 7" TFT-Monitor**
Instruction manual page 15



Indexa GmbH
Paul-Böhringer-Str. 3
D - 74229 Oedheim
Stand 2008/05/15



D Bedienungsanleitung

Einleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung der Geräte sein, dann holen Sie den Rat eines Fachmannes ein.

Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Überwachungsset dient zur Überwachung von Objekten (z.B. Räumen, Tür- und Eingangsbereichen, Einfahrten) mit Bild und Ton. Die Bild- und Tonübertragung zum Monitor sowie die Stromversorgung der Kameras erfolgen durch steckerfertige Kabel. Das Überwachungsset besteht aus einem Monitor VA-707 M, zwei Kameras VC-73 mit jeweils 18 m Kabel und einer Fernbedienung FB-707.

Bei ausreichenden Lichtverhältnissen wird ein Farbbild von der Kamera übertragen. Wird die Umgebungsbeleuchtung zu schwach, schaltet sich automatisch die integrierte Infrarotbeleuchtung ein. Hierbei wird der Nahbereich (bis zu 5 m in Innenräumen und bis zu 2 m im Außenbereich) ausgeleuchtet und das Videobild schaltet für eine bessere Empfindlichkeit in den schwarz/weiß- Modus. Ist eine Überwachung bei Dunkelheit oder bei schlechten Lichtverhältnissen erwünscht, so wird eine zusätzliche Beleuchtung empfohlen.

Der TFT- Monitor VA-707 M ist für den Anschluss an den Video- bzw. Audioeingang eines Fernsehgerätes oder Recorders konzipiert.

Die zwei Kameras VC-73 werden am Monitor betrieben. Die Kanäle können manuell einzeln oder automatisch abwechselnd angewählt werden. Die Auswahl erfolgt über Tastendruck am Monitor oder an der Fernbedienung.

Um rückwärts gerichtete Beobachtungen zu erleichtern, kann das Monitorbild durch einen Tastendruck gespiegelt werden.

Die Stromversorgung des Monitors erfolgt über das mitgelieferte Netzgerät, die Stromversorgung der Kameras erfolgt per Kabel über den Monitor. Das Netzgerät wird am Netzstrom 230 V ~ AC, 50 Hz angeschlossen.

Die Kamera ist wetterfest (Schutzart IP44) und somit nicht nur zur Überwachung von Innenräumen, sondern auch zur Montage an einer geschützten Stelle im Außenbereich geeignet.

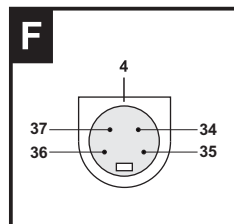
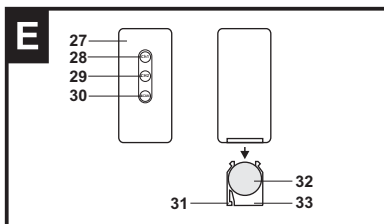
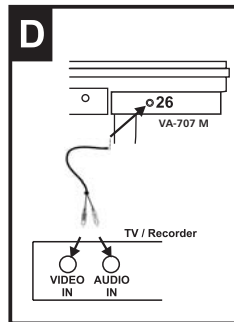
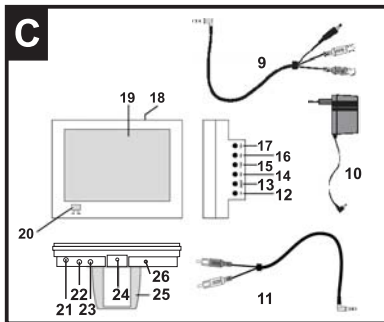
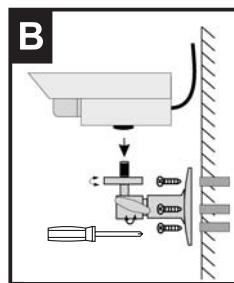
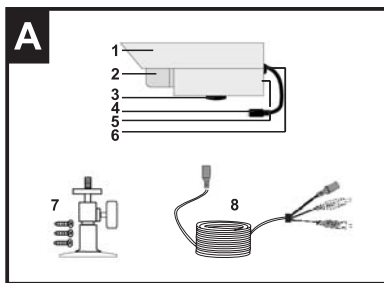
Das Verbindungskabel kann pro Kamera auf bis zu 90 m verlängert werden. Hierzu sind steckerfertige Verlängerungskabel in 18 m Länge erhältlich.

Das Überwachungsset ist für den Betrieb in privaten Haushalten konzipiert.

Jede andere Verwendung oder Veränderung der Geräte gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Lieferumfang

- 2x Kamera VC-73
- 2x 18 m Verbindungskabel
- TFT- Monitor 7" VA-707 M
- Infrarot-Fernbedienung FB-707 inkl. Batterie
- Netzgerät 12 V DC
- 2x Anschlusskabel
- AV- Cinchkabel
- 2x Halterung mit Befestigungsmaterial
- Bedienungsanleitung



Ausstattung

Kamera VC-73 (s. Abb. A)

- 1 Regenschutzabdeckung
- 2 Kameraobjektiv mit Infrarot-Ausleuchtung
- 3 Gewinde für Deckenmontage
- 4 Anschlussbuchse für das Verbindungskabel
- 5 Mikrophon
- 6 Gewinde für Wandmontage
- 7 Halterung
- 8 Verbindungskabel

TFT-Monitor VA-707 M (s. Abb. C)

- 9 Anschlusskabel
- 10 Netzgerät (12 V DC)
- 11 AV- (Audio/Video) Ausgangskabel
- 12 Kanalwahltaste CH; Mit dieser Taste kann der Kanal eingestellt werden.
- 13 Betriebstaste ON/OFF (EIN/AUS)
- 14 REV- Taste (Zur spiegelbildlichen Darstellung des Monitorbildes)
- 15 FUNC- Taste (Bildeinstellung)
- 16 "VOL-" - Taste (Lautstärke senken, Minus-Taste "-" für Bildeinstellung)
- 17 "VOL+" - Taste (Lautstärke erhöhen, Plus-Taste "+" für Bildeinstellung)
- 18 Lautsprecher (Gehäuse Rückseite)
- 19 7" TFT- Bildschirm
- 20 Kanalanzeige/ Infrarotempfänger
- 21 Betriebsspannungsbuchse; Anschlussbuchse für den Kleinspannungsstecker des 12 V DC Netzgerätes
- 22 Buchse für Anschlusskabel Kanal 1
- 23 Buchse für Anschlusskabel Kanal 2
- 24 Stativ- Gewinde

3 - (D)

- 25 Klappbarer Aufstellbügel
- 26 AV- Ausgangsbuchse (für Stereo-Klinkenstecker 3,5 mm)

Fernbedienung FB-707 (s. Abb. E)

- 27 Fernbedienung
- 28 Kanalwahltaste CH1; Mit dieser Taste kann der Kanal 1 eingestellt werden.
- 29 Kanalwahltaste CH2; Mit dieser Taste kann der Kanal 2 eingestellt werden.
- 30 SCAN-Taste zum automatischen Abwechseln der 2 Kanäle
- 31 Arretierung
- 32 Batterie
- 33 Batteriehalterung

Belegung der Anschlussbuchse (s. Abb. F)

- 34 Video
- 35 DC POWER
- 36 GND
- 37 Audio

Technische Daten

	Kamera VC-73	Monitor VA-707 M
Betriebsspannung	7,5 V DC durch den Monitor	12 V DC (Netzgerät)
Stromaufnahme	300 mA	1000 mA
Kanäle		2
Lichtempfindlichkeit	< 3 Lux	
Videoausgangspegel		1 Vp-p / 75 Ohm
Audioausgangspegel Mono		1 Vp-p / 600 Ohm
Audio/Video-Ausgangsbuchsen		Cinch
Bildsensor	1/3" CMOS Farbe	
	628 x 582 Pixel	
Horizontale Auflösung	330 TV-Zeilen	
Mikrofon	mono	
Bild	Farbe (s/w bei IR-Betrieb)	TFT/7" Diagonale (17,5 cm)
Betriebstemperatur	- 10° C bis + 50° C	- 10° C bis + 50° C
Gewicht	140 g	680 g
Abmessungen	100 x 38 x 40 (mm)	184 x 52,7 x 127 (mm)
Netzgerät		
Betriebsspannung	230 V ~ 50 Hz	
Ausgangsspannung	12 V DC / 1000 mA	

Fernbedienung FB-707

- Betriebsspannung 3 V
 Batterie: CR2025
 Übertragung: Infrarot
 Reichweite: 2 m ±30°

Sicherheitshinweise

Die folgenden Hinweise dienen Ihrer Sicherheit und Zufriedenheit beim Betrieb des Gerätes. Beachten Sie, dass die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise zu erheblichen Unfallgefahren führen kann.

Erklärung der verwendeten Zeichen und Begriffe:

- ⚠ Gefahr!** Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises werden Leben und Gesundheit gefährdet.
- ⚠ Achtung!** Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises werden Sachwerte gefährdet.

⚠ Gefahr!

- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, Verpackungsmaterial oder Kleinteilen! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Erstickten!
- Beschädigen Sie bei Bohrarbeiten und beim Befestigen keine Leitungen für Gas, Strom, Wasser oder Telekommunikation! Andernfalls droht Lebens-, Verletzungsgefahr!
- Behandeln Sie die Zuleitungen vorsichtig! Verlegen Sie diese so, dass sie nicht beschädigt werden können und keine Stolpergefahr darstellen. Ziehen Sie die Kabel nicht über scharfe Kanten, und quetschen oder klemmen Sie sie nicht anderweitig ein. Andernfalls drohen Lebens- und Verletzungsgefahr!
- Achten Sie bei der Überwachung von Babys oder Kleinkindern darauf, dass die Kameras und die Kabel außer Reichweite des Kindes sind. Andernfalls drohen Lebens- und Verletzungsgefahr!

4 - (D)

- Verhindern Sie, dass das Netzgerät mit Feuchtigkeit in Berührung kommt! Andernfalls droht Lebensgefahr!
- Eine Videoüberwachung ersetzt nicht Ihre Sorgfalts-, Vorsorge oder Aufsichtspflicht.

Achtung!

- Betreiben Sie den Monitor ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzgerät. Vergewissern Sie sich vor dem Netzstromanschluss des Netzgerätes, dass der Netzstrom vorschriftsmäßig mit 230 V ~ AC, 50 Hz und mit einer max. 16 Ampere Sicherung ausgestattet ist.
- Schützen Sie die Geräte vor starken magnetischen oder elektrischen Feldern!
- Setzen Sie die Geräte nicht der Nähe von Feuer, Hitze oder lang andauernder hoher Temperatureinwirkung aus!
- Schützen Sie die Geräte vor starken mechanischen Beanspruchungen und Erschütterungen!
- Verwenden Sie die Geräte nur mit den gelieferten Originalteilen oder Originalzubehör!
- Überprüfen Sie vor dem Zusammenbau und der Inbetriebnahme die Lieferung auf Beschädigungen und Vollständigkeit!
- Schließen Sie kein beschädigtes Gerät (z.B. Transportschaden) an. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Kundendienst. Reparaturen und Eingriffe an den Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Reinigen Sie die Geräte nur mit einem trockenen oder nebelfeuchten Tuch. Tauchen Sie die Geräte nicht ins Wasser ein.

Platzierung der Geräte

Bevor Sie die Kameras montieren, planen Sie zuerst deren Montagestelle. Überprüfen Sie von dort aus vor der Montage die Funktion der Kameras.

Achten Sie auf folgende Punkte:

- Die Kameras sollten so angebracht werden, dass möglichst kein direktes Licht oder Sonneneinstrahlung auf die Objektivöffnungen fällt. Denken Sie daran, dass die Position der Sonne nicht konstant ist. Überprüfen Sie am besten vor der Montage das Kamerabild. Nehmen Sie hierzu die Geräte in Betrieb und halten Sie die Kameras an die gewünschte Stelle. Verändern Sie bei Bedarf die Kamerapositionen, bis Sie den optimalen Bildausschnitt gefunden haben.
- Die Kameras besitzen eine Infrarotausleuchtung für den Nahbereich, um Gesichter besser erkennen zu können. Durch eine zusätzliche Beleuchtung der Umgebung bei Nacht können Sie die Bildqualität der Kameras verbessern.
- Achten Sie darauf, dass der Montageort der Kameras und des Monitors möglichst Staub- und vibrationsfrei ist, und dass eine gute Luftzirkulation gegeben ist.
- Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Monitors eine Netzsteckdose befindet.
- Beachten Sie die Länge der Verbindungskabel zwischen Monitor und Kameras.
- Wollen Sie die Kameras im Außenbereich montieren, sollten die Montageorte nach Möglichkeit vor direktem Regeneinfall geschützt sein. Die Steckerverbindungen zu den Verbindungskabeln müssen so isoliert werden, dass keine Nässe in die Verbindungen gelangen kann.
- Achten Sie darauf, dass sich geeignete Durchführungsmöglichkeiten für die Verbindungskabel am Montageort befinden.
- Der Monitor soll auf eine ebene und feste Fläche aufgestellt werden.

Montage und Anschluss der Kameras

- Schrauben Sie eine Halterung [7] mit den mitgelieferten Schrauben an eine geeignete Stelle, z.B. an eine Wand oder Decke(s. Abb. B). Benutzen Sie dazu ggf. die mitgelieferten Dübel.
- Drehen Sie bei Montage an die Wand das Stativgewinde der Halterung in das Gewinde für Wandmontage [6]. Drehen Sie bei Montage an die Decke das Stativgewinde der Halterung in das Gewinde für Deckenmontage [3]. Verschrauben Sie beides miteinander.
- Richten Sie die Kamera aus und drehen Sie die seitliche Feststellschraube an der Halterung fest.
- Verbinden Sie die Anschlussbuchse [4] der Kamera mit dem einzelnen Stecker des Verbindungskabels [8].
- Verbinden Sie den gelben Stecker des Verbindungskabels [8] mit der gelben Buchse des Anschlusskabels [9].
- Verbinden Sie den weißen Stecker des Verbindungskabels [8] mit der weißen Buchse des Anschlusskabels [9].
- Verbinden Sie die schwarze Buchse des Verbindungskabels [8] mit dem roten Stecker des Anschlusskabels [9].
- Verbinden Sie den einzelnen schwarzen Stecker des Anschlusskabels [9] mit einer der Anschlussbuchsen [22 / 23] am Monitor.

- Wiederholen Sie alle vorigen Punkte entsprechend mit der zweiten Kamera.
- Die Kameras sind erst einsatzbereit, wenn der Monitor an das Stromnetz angeschlossen ist.

Verlängerung des Verbindungskabels

Das Verbindungskabel jeder Kamera kann auf insgesamt 90 m verlängert werden. Steckerfertige Verlängerungskabel VK4-18M (Art. Nr. 27 021) sind in einer Länge von 18 m als Zubehör erhältlich.

- Stecken Sie die ineinander gesteckten Verlängerungskabel zwischen die Anschlussbuchse [4] der Kamera und dem einzelnen Stecker des Verbindungskabels [8].

Aufstellen und Anschließen des Monitors

Der Monitor kann mittels rückseitigem Aufstellbügel [25] in eine Schräglage gebracht werden. Zur Befestigung auf einem Stativ ist ein Stativ- Gewinde [24] an der Unterseite vorhanden.

Zusätzlich ist an der Rückseite des Monitors eine Wandschiene vorhanden, welche die Befestigung an einer passenden Schraube ermöglicht (Beachten Sie den Durchmesser des Schraubenkopfes!).

- Verbinden Sie den Kleinspannungsstecker des 12 V Netzgerätes [10] mit der Betriebsspannungsbuchse [21] des Monitors.
- Stecken Sie das Netzgerät in eine geeignete Netzsteckdose.
- Der Monitor sowie die angeschlossenen Kameras sind nun einsatzbereit.

Anschluss an einen Recorder oder ein TV-Gerät

Sie haben die Möglichkeit, das Monitorsignal (Bild und Ton) zusätzlich an einen anderen Monitor (z.B. ein TV-Gerät) oder an ein Aufzeichnungsgerät (Recorder) weiterzugeben.

- Verbinden Sie das A/V-Ausgangskabel [11] (s. Abb. D) mit der AV-Ausgangsbuchse "AV OUTPUT" [26] des Monitors (weißer Stecker = Audio (Ton in Mono), gelber Stecker = Video) und einem geeigneten Aufzeichnungsgerät oder mit einem Fernsehsystem mit AV- Cinch- Buchse.

Inbetriebnahme

- Schalten Sie den Monitor mit der Betriebstaste [13] ein. Der Monitor sowie die Kameras sind nun in Betrieb.
- Zum Ausschalten drücken Sie erneut die Betriebstaste ON/OFF.
- Ziehen Sie bei längerem Nichtbenutzen des Gerätes immer das Netzgerät [10] aus der Netzsteckdose.

Kanalauswahl

Sie haben die Möglichkeit, einen der beiden Kanal manuell auszuwählen oder beide Kanäle abwechselnd im „Auto-Modus“ zu überwachen.

Nach dem Einschalten schaltet der Monitor auf den Modus, der vor dem Ausschalten eingestellt war.

Wird kein Signal empfangen, so erscheint auf dem Bildschirm "NO SIGNAL".

- Auswahl am Monitor:
Jedes Drücken der Kanalwahltaaste [12] wechselt die Kanaleinstellung (Kanal 1 - Kanal 2 - Auto-Modus- Kanal 1 ...).
- Auswahl an der Fernbedienung:
Durch Drücken der Taste [28] wird das Bild des Kanal 1 auf dem Monitor gezeigt.
Durch Drücken der Taste [29] wird das Bild des Kanal 2 auf dem Monitor gezeigt.
Durch Drücken der Taste [30] wird der Auto-Modus aktiviert.
- Der gewählte Kanal wird über die entsprechende leuchtende Leuchtdiode (LED) in der Kanalanzeige [20] angezeigt, im Auto-Modus blinkt die entsprechende Leuchtdiode.

Auto-Modus

In diesem Modus werden beide Kanäle automatisch nacheinander angewählt. Die Kanalumschaltzeit beträgt ca. 5 Sekunden.

Monitoreinstellungen

Am Monitor können verschiedene Parameter zur optimalen Wiedergabe individuell eingestellt werden. Die Menüführung erfolgt direkt über den Bildschirm (OSD = Onscreen Display).

Die jeweilige Funktion kann mit den Tasten „VOL-“ [16] und „VOL+“ [17] verändert werden.

Das OSD wird nach ca. 3 Sekunden ausgeblendet, wenn keine Taste gedrückt wird.

Lautstärkeeinstellung

Die Lautstärkeeinstellung erfolgt über die beiden Tasten „VOL-“ [16] und „VOL+“ [17].

VOL- senkt die Lautstärke
VOL+ erhöht die Lautstärke

Bildeinstellung

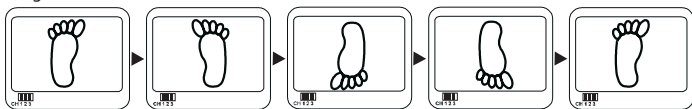
Die Einstellung der Bildparameter wie Helligkeit, Farbe, Kontrast und Farbton erfolgt über die Taste „FUNC“ [15]. Jedes Drücken schaltet zum nächsten Parameter weiter.

BRIGHTNESS Helligkeitseinstellung
CONTRAST Kontrasteinstellung
SHARPNESS Bildschärfeeinstellung
COLOR Farbeinstellung
SCALE Bildformateinstellung
VIDEO TV-System (PAL/NTSC): In Europa PAL auswählen
VCOMA Helligkeitseinstellung für OSD (On Screen Display) - Ändert auch die Helligkeit bei Gegenlicht
VCOMD Bildeinstellung

Erneutes Drücken, um den Bildeinstellungsmodus zu verlassen.

Spiegelbilddarstellung

Durch wiederholtes Drücken der REV-Taste [14] können verschiedene Bilddarstellungen ausgewählt werden.



Werkseinstellung Horizontale Spiegelung Links/Rechts Horizontale und vertikale Spiegelung Oben/Unten Vertikale Spiegelung Oben/Unten Werkseinstellung

Diese Einstellungen ermöglichen die Montage des Monitors auf dem Kopf (z.B. bei Deckenmontage).

Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursache / Behebung
Kein Bild und Ton.	Die Stromversorgung ist unterbrochen. Prüfen Sie die Netzgerätverbindung sowie die Kabelverbindungen.
Flackerndes Bild.	Starke Lichtquelle im Erfassungsbereich der Kamera. Platzieren Sie die Kamera an einer anderen Stelle.
Normaler Ton, dunkles Oder zu helles Bild.	Erfassungsbereich der Kamera ist nicht richtig ausgeleuchtet. Leuchten Sie den Bereich aus. <ul style="list-style-type: none">• Monitor falsch eingestellt. Stellen Sie Helligkeit und Kontrast nach.• Starke Lichtquelle im Erfassungsbereich der Kamera. Platzieren Sie die Kamera an einer anderen Stelle.

Wartung und Reinigung

- o Die Geräte sind wartungsfrei: Öffnen Sie sie deshalb niemals.
- o Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit und die Funktion.
- o Ziehen Sie vor der Reinigung das Netzgerät aus der Steckdose.
- o Äußerlich dürfen die Geräte nur mit einem weichen, nebelfeuchten Tuch oder Pinsel gereinigt werden.

⚠ Verwenden Sie zur Reinigung keine carbonhaltigen Reinigungsmittel, Benzine, Alkohole oder ähnliches. Dadurch wird die Oberfläche der Geräte angegriffen. Außerdem sind die Dämpfe gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie zur Reinigung auch keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubendreher oder Metallbürsten o.ä.

Fernbedienung: Batteriewechsel

Funktioniert die Fernbedienung nicht mehr oder wird die Reichweite zu gering, dann ersetzen Sie die Batterie durch eine neue:

- Ziehen Sie auf der Rückseite der Fernbedienung [27] die Arretierung [31] leicht nach rechts und ziehen Sie gleichzeitig die Batteriehalterung [33] aus der Fernbedienung.
- Tauschen Sie die alte Batterie [32] gegen eine neue Batterie aus.
- Schieben Sie die Batteriehalterung wieder in die Fernbedienung.

Entsorgung



Verpackungsmaterial und ausgediente Batterien oder Geräte nicht einfach Wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Den zuständigen Recyclinghof bzw. die nächste Sammelstelle bitte bei Ihrer Gemeinde erfragen.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Produkt 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Kaufnachweis auf.

Diese Garantie gilt nur gegenüber dem Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Die Garantieleistung gilt ferner nur für Material- oder Fabrikationsfehler.

Bei missbräuchlicher und / oder unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von der Servicestelle vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das Gesamtgerät.

Rücksendungen bitte frei Haus. Nicht frei gemachte Sendungen werden nicht angenommen. Reparaturen können nur bearbeitet werden, wenn eine ausführliche Fehlerbeschreibung beiliegt. Senden Sie überdies nur gut verpackte und komplette Systeme zurück.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Introduction

Lisez attentivement la totalité du présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie du produit et comprend des instructions importantes concernant sa mise en service et sa manipulation.

Tenez toujours compte de l'ensemble des instructions de sécurité. Si vous deviez avoir des questions ou bien si vous étiez incertain quant à la manipulation des appareils, faites-vous conseiller par un spécialiste.

Conservez soigneusement le présent mode d'emploi et remettez-le à des tiers le cas échéant.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le kit de surveillance sert à surveiller des objets (par ex. Salles, portes, zones d'accès, entrées de parking) de façon optique et acoustique. La transmission du son et de l'image au moniteur ainsi que l'alimentation électrique des caméras se fait par un câble prêt à être raccordé.

Le kit de surveillance se compose d'un moniteur VA-707 M, de deux caméras VC-73 munies chacune d'un câble de 18 m et d'une commande à distance FB-707.

Si les conditions de luminosité sont bonnes, la caméra transmettra une image en couleur. Si en revanche l'éclairage est trop faible, l'éclairage à infrarouge se commute automatiquement. Pour cela, la zone de proximité (5 m maximum à l'intérieur et 2 m maximum à l'extérieur) est éclairée et l'image vidéo commute en mode noir et blanc pour obtenir une meilleure sensibilité. Si une surveillance est souhaitée dans l'obscurité ou dans des mauvaises conditions de luminosité, un éclairage supplémentaire est conseillé.

Le moniteur TFT avec récepteur intégré est conçu pour un raccordement à l'entrée vidéo et audio d'un téléviseur ou d'un magnétoscope.

Les deux caméras VC-73 sont commandées depuis le moniteur. Les canaux peuvent être sélectionnés alternativement et individuellement de manière manuelle ou automatique. La sélection s'effectue par pression sur des touches depuis le moniteur ou depuis la commande à distance.

L'image de l'écran peut être réfléchi en appuyant sur la touche pour faciliter toute observation arrière.

L'alimentation électrique du moniteur se fait par le bloc d'alimentation livré, l'alimentation électrique de la caméra s'effectue depuis le moniteur au moyen d'un câble. Le bloc d'alimentation se raccorde à la tension 230 V ~ AC, 50 Hz du secteur.

La caméra résiste aux intempéries (protection IP44) et n'est donc pas seulement destinée à la surveillance intérieure mais aussi à un montage à l'extérieur dans un endroit protégé.

Le câble de liaison peut être prolongé jusqu'à 90 m pour chaque caméra. Il existe à cet égard une rallonge prête à être raccordée de 18 m de longueur.

Ce kit de surveillance est destiné à l'usage privé.

Toute utilisation autre ou modification des appareils est considérée comme non conforme à l'usage prévu et implique des risques d'accident importants.

Le fabricant n'assume aucune garantie ni responsabilité pour tous dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu ou d'une manipulation incorrecte.

Etendue de la livraison

- 2 caméras VC-73
- 2 câbles de liaison de 18 m
- Moniteur TFT 7" VA-707 M
- Commande à distance à infrarouge FB-707, y compris la batterie
- Bloc d'alimentation 12 VDC
- 2 câbles de raccordement
- Câble Clinch AV
- 2 supports pour matériel de fixation
- Mode d'emploi

Équipement (voir page 3)

Caméra VC-73

- 1 Couverture anti-pluie
- 2 Objectif de caméra avec éclairage infrarouge
- 3 Filetage pour montage au plafond
- 4 Douille de raccordement du câble
- 5 Microphone
- 6 Filetage pour montage mural
- 7 Support
- 8 Câble de liaison

Moniteur VA-707 M

- 9 Câble de raccordement
- 10 Bloc d'alimentation (12 V DC)
- 11 Câble de sortie AV (Audio / Vidéo)
- 12 Sélecteur CH ; il permet de régler le canal.
- 13 Interrupteur ON/OFF (MARCHÉ/ARRÊT)
- 14 Touche REV (pour visualiser l'image du moniteur inversée)
- 15 Touche FUNC (réglage de l'image)
- 16 Touche VOL - (réduit le volume, touche moins «-» pour réglage de l'image)
- 17 Touche VOL + (augmente le volume, touche plus «+» pour réglage de l'image)
- 18 Haut-parleur (arrière du boîtier)
- 19 Écran TFT 7"
- 20 Affichage de canal / Récepteur infrarouge
- 21 Prise tension secteur; prise de connexion pour la fiche basse tension du bloc d'alimentation 12 V DC
- 22 Douille du câble de raccordement du canal 1
- 23 Douille du câble de raccordement du canal 2
- 24 Filetage pour pied
- 25 Etrier de montage pivotant
- 26 Prise de sortie AV (pour fiche à jack stéréo 3,5 mm)

Commande à distance FB-707 (voir illustration E)

- 27 Commande à distance
- 28 Sélecteur CH1; il permet de sélectionner le canal 1 de transmission.
- 29 Sélecteur CH2; il permet de sélectionner le canal 2 de transmission.
- 30 Touche SCAN de basculement automatique d'un canal vers l'autre
- 31 Dispositif de verrouillage
- 32 Batterie
- 33 Support de la batterie

Mise en place de la douille de raccordement (voir illustration F)

- 34 Vidéo
- 35 DC POWER
- 36 GND
- 37 Audio

Caractéristiques techniques

	Caméra VC-73	Moniteur VA-707 M
Tension secteur	7,5 V DC par le moniteur	12 V DC (bloc d'alimentation)
Puissance absorbée	300 mA	1000 mA
Sensibilité à la lumière	< 3 Lux	
Niveau de sortie vidéo		1 Vp-p / 75 Ohm
Niveau de sortie audio Mono		1 Vp-p / 75 Ohm
Prises de sortie audio/vidéo		Cinch
Capteur d'image	Couleur CMOS 1/3" 628 x 562 pixels (PAL)	
Résolution horizontale	330 lignes TV	
Microphone	mono	
Image	Couleur (N&B en mode IR)	7" diagonale (17,5 cm)
Portée radio	env. 100 m pour vue dégagée	env. 100 m pour vue dégagée
Température de service	- 10° C à + 50° C	- 10° C à + 50° C
Poids	140 g	680 g
Dimensions sans antenne	100 x 38 x 40 (mm)	184 x 53 x 127 (mm)

Bloc d'alimentation

Tension secteur	230 V ~ 50 Hz
Tension de sortie	12 V DC / 1000 mA


Commande à distance FB-707


Tension d'alimentation	3 V
Batterie :	Cr2025
Mode de transmission :	infrarouge
Portée :	2 m ± 30°

Instructions de sécurité

Les instructions ci-après permettent de garantir votre sécurité et votre satisfaction lors de l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas que le non respect de ces instructions peut engendrer des risques d'accidents majeurs.

Explication des symboles et termes utilisés :

 **Danger !** Danger de mort et risques pour la santé en cas de non respect de cette instruction.

 **Attention !** Risque de dommage matériel en cas de non respect de cette instruction.

Danger !

- Ne laissez pas les enfants en bas-âge sans surveillance avec l'appareil, l'emballage, ou des pièces de petite taille ! Danger de mort par étouffement dans le cas contraire !
- Lors des travaux de perçage ou de fixation, veillez à n'endommager aucunes conduites de gaz, lignes électriques, conduites d'eau ni lignes de télécommunication ! Danger de blessure et de mort dans le cas contraire !
- Manipulez les cordons d'alimentation avec précaution ! Posez-les de telle sorte qu'ils ne puissent être endommagés et qu'il ne soit pas possible de trébucher dessus. Veillez à ne pas tirer les câbles sur des arêtes vives et à ne pas les coincer. Danger de blessure et de mort dans le cas contraire !
- Pour la surveillance de bébés ou d'enfants en bas-âge, veillez à ce que les caméras et les cordons soient hors de portée de l'enfant. Danger de blessure et de mort dans le cas contraire !
- Evitez que le bloc d'alimentation soit en contact avec l'humidité ! Danger de blessure et de mort dans le cas contraire !
- Un système de surveillance vidéo ne vous libère pas de vos obligations de diligence, de soin et de surveillance.

Attention !

- Ne faites fonctionner le moniteur qu'avec le bloc d'alimentation fourni. Avant de brancher le bloc d'alimentation adaptateur secteur, assurez-vous que le courant secteur soit bien de 230 V ~ AC, 50 Hz conformément aux consignes, et que le circuit soit équipé d'un fusible 16 ampères maxi.
- Protégez les appareils des champs magnétiques ou électriques puissants !
- N'exposez pas les appareils à la proximité du feu, à une chaleur importante, ou à des températures durablement élevées !
- Protégez les appareils de sollicitations mécaniques et de vibrations importantes !
- N'utilisez les appareils qu'avec les pièces d'origine fournies ou des accessoires d'origine !
- Avant l'assemblage et la mise en service, contrôlez que la fourniture est complète et ne présente pas d'endommagements !
- Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé (par exemple endommagement résultant du transport). En cas de doute, faites appel à votre S.A.V. Ne faites procéder à toutes réparations ou interventions sur les appareils que par des personnes qualifiées.
- Ne nettoyez les appareils qu'avec un chiffon sec ou très légèrement humidifié. Ne plongez jamais les appareils dans l'eau.

Placement des appareils

Avant de monter les caméras, prévoyez les emplacements où vous allez les mettre en place. Vérifiez depuis ces emplacements le fonctionnement des caméras avant de procéder à leur montage.

Veillez aux points suivants:

- Les caméras doivent être montées de telle manière que la lumière directe ou les rayons du soleil ne pénètrent pas dans l'orifice de l'objectif. N'oubliez pas que la position du soleil n'est pas constante. Contrôlez de préférence avant le montage l'image fournie par la caméra. Mettez à cet effet les appareils en service et tenez les caméras à

l'emplacement voulu. Modifiez si nécessaire les positions des caméras jusqu'à ce que vous ayez trouvé le cadrage optimal.

- Les caméras disposent d'un éclairage infrarouge de proximité permettant de mieux reconnaître les visages. Un éclairage nocturne supplémentaire du périmètre contrôlé permettra d'améliorer la qualité de l'image fournie par les caméras.
- Veillez à ce que l'emplacement de montage des caméras et du moniteur soit si possible exempt de poussière et de vibrations et qu'il y ait une bonne circulation d'air.
- Veillez à ce qu'une prise électrique soit à proximité du moniteur.
- Prenez garde à la longueur du câble de raccordement entre le moniteur et les caméras.
- Si vous souhaitez monter les caméras à l'extérieur, vous devez dans la mesure du possible protéger l'emplacement de montage contre la pluie. Les fiches des câbles de raccordement doivent être isolées de telle manière qu'aucune humidité ne puisse y pénétrer.
- Veillez à disposer d'un passage adéquat pour la mise en place du câble de liaison à l'emplacement de montage.
- Le moniteur doit être placé sur une surface plane et stable.

Montage et raccordement des caméras

- Vissez à un emplacement approprié le support [7] avec les vis fournies, par ex. sur un mur ou au plafond. Utilisez le cas échéant des chevilles (Cf. III. B).
- Tournez lors du montage mural le filetage du pied du support [10] dans le filetage pour montage mural [6]. Tournez lors du montage au plafond le filetage du pied du support dans le filetage pour montage au plafond [3]. Vissez les deux ensemble.
- Orientez la caméra et serrez à fond la manette latérale.
- Reliez la douille de raccordement [4] de la caméra à chaque fiche du câble de liaison [8].
- Reliez la fiche jaune du câble de liaison [8] à la douille jaune du câble de raccordement [8].
- Reliez la fiche jaune du câble de liaison [8] à la douille blanche du câble de raccordement [9].
- Reliez la douille noire du câble de liaison [8] à la fiche rouge du câble de raccordement [9].
- Reliez chaque fiche noire du câble de raccordement [9] à une des douilles de raccordement du moniteur [22 / 23].
- Répétez tous les points ci-dessus avec la deuxième caméra.
- Les caméras sont à présent prêtes à l'emploi lorsque le moniteur est raccordé au réseau électrique.

Rallonges pour le câble de liaison

Le câble de liaison peut être prolongé jusqu'à 90 m pour chaque caméra. Les rallonges prêtes à être connectées VK4-18M (no. d'art. 27 021) ont une longueur de 18 m et peuvent être obtenues sous forme d'accessoires.

- Insérez les rallonges reliées entre elles entre la douille de raccordement [4] de la caméra et chaque fiche du câble de liaison [8].

Mise en place et raccordement du moniteur

Le moniteur peut être placé de façon inclinée grâce à son support arrière [25]. Pour fixer sur un pied, utilisez le filetage [24] du bas.

Le moniteur dispose en plus à l'arrière d'un rail mural permettant de le fixer sur un mur avec une vis adaptée (veillez au diamètre de la tête de vis!).

- Branchez la fiche basse tension du bloc d'alimentation 12 V [10] à la prise correspondante [21] du moniteur.
- Le moniteur ainsi que les caméras qui y sont raccordées sont maintenant prêts à l'emploi.

Raccordement à un magnétoscope ou à un téléviseur

Vous avez la possibilité de retransmettre le signal du moniteur (vidéo et audio) à un autre moniteur (par ex. un téléviseur) ou à un magnétoscope.

- Raccordez le câble de jonction A/V [11] (Cf. III. D) à la prise de sortie «AV OUT» [26] du moniteur (fiche blanche = audio (mono), fiche jaune = vidéo) et à un magnétoscope ou à un téléviseur ayant une prise Cinch AV.

Mise en service

- Allumez l'écran avec le bouton [13]. Le moniteur ainsi que les caméras sont maintenant en service.
- Pour les déconnecter, appuyez à nouveau sur l'interrupteur ON/OFF.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil durant un certain temps, débranchez toujours le bloc d'alimentation [10].

Sélection des canaux

Vous avez la possibilité de sélectionner un des deux canaux manuellement ou de contrôler les deux canaux alternativement en mode "Auto".

Après la mise en route, le moniteur se met sur le mode qui était sélectionné avant le déclenchement. Si aucun signal n'est capté, le message "NO SIGNAL" apparaît sur l'écran

- **Sélection sur le moniteur**
Chaque pression sur la touche de sélection de canal [12] bascule sur un autre canal (canal 1 - canal 2 - mode Auto- canal 1 ...).
Sélection depuis la commande à distance
L'image du canal 1 apparaît sur le moniteur en appuyant sur la touche [28].
L'image du canal 1 apparaît sur le moniteur en appuyant sur la touche [29].
Le mode Auto s'active en appuyant sur la touche [30].
- La diode électroluminescente (LED) correspondante signale le canal sélectionné sur l'affichage des canaux [20], en mode Auto la diode lumineuse correspondante clignote.

Mode Auto

Dans ce mode, les deux canaux peuvent être sélectionnés automatiquement l'un après l'autre. La durée de commutation des canaux est d'env. 5 secondes.

Réglages de l'écran

Divers paramètres peuvent être réglés individuellement sur l'écran pour assurer une lecture optimale.

La navigation du menu se fait directement sur l'écran (OSD = on screen display).

Les touches „VOL-“ [16] et „VOL+“ [17] permettent de modifier la fonction respective.

L'OSD disparaît env. après 3 secondes si aucune touche n'est activée.

Réglage du volume

Le volume se règle à l'aide des touches „VOL-“ [16] et „VOL+“ [17]

VOL- diminue le volume

VOL+ augmente le volume

Réglage de l'image

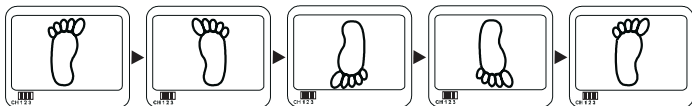
Les paramètres de l'image tels que luminosité, couleur, contraste et nuance se définissent via la touche „FUNC“ [15]. A chaque nouvelle pression, le paramètre suivant sera sélectionné.

BRIGHTNESS	Réglage de la luminosité
CONTRAST	Réglage du contraste
SHARPNESS	Réglage de la netteté de l'image
COLOR	Réglage de la couleur
SCALE	Réglage du format de l'image
VIDEO	Système TV (PAL/NTSC) : sélectionner Europa PAL
VCOMA	Réglage de la luminosité pour OSD (On Screen Display)
VCOMD	Réglage de l'image

Réappuyer sur la touche pour quitter le mode de réglage du format de l'image.

Représentation en image miroir

En appuyant de façon répétée sur la touche REV [14], il est possible de sélectionner diverses visualisations d'images.



Réglage par défaut

Réflexion horizontale
Gauche/droite

Réflexion horizontale
et verticale

Réflexion verticale
haut/bas

Réglage par défaut


Ces réglages permettent le montage du moniteur sur la tête (par ex. montage au plafond).

Recherche d'erreurs

Erreur	Cause possible / remède
Pas d'image ni de son.	L'alimentation électrique est interrompue.
Image vacillante.	<ul style="list-style-type: none">• Forte source lumineuse dans la zone de couverture de la caméra. Placez la caméra à un autre emplacement.
Son normal, image Sombre ou trop claire.	<ul style="list-style-type: none">• La zone de couverture de la caméra n'est pas correctement éclairée. Eclairiez mieux la zone.• Mauvais réglage du moniteur. Réglez la luminosité et le contraste.• Forte source lumineuse dans la zone de couverture de la caméra. Placez la caméra à un autre emplacement.

Entretien et nettoyage

- o Les appareils sont exempts de maintenance : par conséquent, ne les ouvrez jamais.
- o Vérifiez régulièrement la sécurité et le fonctionnement.
- o Avant le nettoyage, retirez la prise de courant du bloc d'alimentation.
- o Il ne faut nettoyer l'extérieur des appareils qu'avec un chiffon doux à peine humide ou un pinceau.


 Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits contenant des hydrocarbures, de l'essence, des alcools ou autres produits similaires. Ces produits attaquent la surface des appareils. De plus, les vapeurs de ces produits sont explosives et nocives pour la santé. N'utilisez pas d'outils à arêtes tranchantes, de tournevis ou de brosses métalliques, etc. pour nettoyer l'appareil.

Commande à distance : changement de batterie

Si la commande à distance ne fonctionne plus ou que la portée est trop faible, remplacez la batterie :

- Sur la face postérieure de la commande à distance [27], tirez le dispositif de verrouillage [31] légèrement vers la droite et retirez simultanément le support de la batterie de la commande à distance [33].
- Échangez l'ancienne batterie [32] contre une nouvelle.
- Remettez à nouveau la fixation de la batterie dans la commande à distance.

Elimination

 Ne jetez pas les emballages ni les batteries usagées, mais déposez-les dans les lieux de recyclage correspondants. Informez-vous auprès de votre collectivité sur les points de collecte et de tri sélectif.

Garantie

Une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat vous est accordée sur ce produit. Conservez soigneusement le bon de caisse comme preuve de l'achat. Cette garantie est valable pour le premier acheteur lui-même et n'est pas transmissible. De même, la garantie n'est valable que pour les vices de matériau et de fabrication.

La garantie perd toute validité en cas de manipulation erronée et / ou incorrecte, si l'appareil est forcé, ou en cas de toutes interventions non effectuées par le point S.A.V.

Les prestations au titre de la garantie n'impliquent aucune prolongation du délai de garantie et ne fixent pas un nouveau délai de garantie. Le délai de garantie pour les pièces détachées incorporées est le même que pour la garantie de l'appareil même.

Réexpéditions franco usine. Les envois non franco ne seront pas acceptés. Les réparations ne peuvent être effectuées que si une description détaillée des défauts est faite. Veuillez renvoyer les systèmes complets bien emballés.

La présente garantie ne limite pas les droits qui vous sont accordés par la loi

Introduction

Please read carefully and completely through these operating instructions. These operating instructions form part of the product and contain important information about bringing the product into use and its handling. Always observe all the safety advice. If you have any questions or are unsure of how to handle the device please consult our Internet site at www.pentatech.de. Be careful to keep these instructions and if necessary pass them on to a third party.

Proper use

The observation system includes a VA-707M Monitor, two VC-73 Cameras each with 18m cable and a FB-707 remote control.

The observation system is intended for the surveillance of buildings (eg. rooms, doorways hallways, driveways) with videopictures and audio. A plug-and-play system cable is used for. The video and audio connection to the monitor and also for the power supply to the cameras.

At lowlight levels the colour cameras switch automatically to a black and white picture and the integrated infrared LEDs are illuminated. At night the LEDs illuminate the immediate vicinity (up to 5m indoors and up to 2m outdoors). If the cameras are to be used in poor light conditions or at night then additional lighting is recommended.

The VA-707M monitor can be connected to the video/audio input of a TV or recorder. The two VC-73 cameras are connected to the input channels of the monitor. The channels can be switched automatically or manually directly on the monitor or from the remote control.

When the camera orientation is in the reverse Direction, the monitor image can be mirrored.

The monitor is powered from the supplied mains adapter, the cameras are powered through the supplied cable from the monitor. The mains adapter is to be connected to a 230 V ~ AC, 50Hz socket.

The camera is watherproof (IP44) so it can be used indoors and outdoors in a sheltered position.

The cable to each camera can be extended to a maximum 90m length using optional 18m plug-and-play extension cables. This observation set is for use in private households.

Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer will not be liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Pack contents

- 2x VC-73 camera
- 2x 18 m cable
- VA-707 M 7" TFT- monitor
- FB-707 infrared remote control incl. battery
- 12 V DC mains adapter
- 2x connection cables
- AV- cinch cable
- 2x Brackets with fixings
- User manual

Description

VC-73 camera (see. Fig. A)

- 1 Rain shield
- 2 Camera lens with Infrared illumination
- 3 Screw thread for ceiling mounting
- 4 Connector for the cable
- 5 Microphone
- 6 Screw thread for wall mounting
- 7 Bracket
- 8 18m cable

VA-707 M TFT- Monitor (see. Fig. C)

- 9 Connection cable
- 10 Mains adapter (12 V DC)
- 11 AV- (audio/video) output cable
- 12 Channel selection button CH: to select the channel

- 13 ON/OFF button
- 14 REV-button (for a mirror image on the monitor)
- 15 FUNC-button (for picture settings)
- 16 "VOL -" button (volume reduction, minus - button for picture settings)
- 17 "VOL +" button (volume increase, plus - button for picture settings)
- 18 Loudspeaker (on back side of monitor)
- 19 7" TFT-screen
- 20 Channel indicator/infrared receiver
- 21 Powersupply socket: for the DC plug from the mains adapter
- 22 Socket for connection cable channel 1
- 23 Socket for connection cable channel 2
- 24 Thread for bracket mounting
- 25 Foldable support
- 26 AV-output socket (for 3,5mm Stereo plug)

FB-707 remote control (see. Fig. E)

- 27 Remote control
- 28 Chanel selection button CH1; to select channel 1.
- 29 Chanel selection button CH2; to select channel 2.
- 30 SCAN-button for automatic switching of the 2 channels
- 31 Lock
- 32 Battery
- 33 Battery holder

Configuration of the connector (see. Fig. F)

- 34 Audio
- 35 Video
- 36 DC POWER
- 37 GND

Technical Data

	VC-73 camera	VA-707 M monitor
Supply voltage	7,5 V DC from monitor	12 V DC (mainsadapter)
Current consumption	300 mA	1000 mA
Chanel		2
Light sensitivity	< 3 Lux	
Videooutput		1 Vp-p/75 Ohm
Audiooutput (mono)		1 Vp-p/600 Ohm
Audio/Video-output socket		Cinch
Image sensor	1/3" CMOS colour 628 x 582 Pixel	
horizontal resolution	330 TV-Lines	
Microphone	mono	
Image	colour (b/w with IR-LEDs)	TFT/7" diagonal (17,5 cm)
Operating temperature	- 10° C bis + 50° C	- 10° C bis + 50° C
weight	140 g	680 g
dimensions	100 x 38 x 40 (mm)	184 x 52,7 x 127 (mm)

Mains adapter

Supply voltage	230 V ~ 50 Hz
output voltage	12 V DC/1000 mA


Remote control FB-707

Supply voltage	3 V
Battery	CR2025
Signal	Infrared
Range	2 m ±30°

Safety advice

The following advice is intended for your safety and satisfaction during operation of the device. Please note that non-observance of this safety advice can lead to considerable danger.

Explanation of the symbols and terms used:

 **Danger!** Non-observance of this instruction or advice could endanger life and health.

 **Attention!** Non-observance of this instruction or advice will endanger property.

Danger!

- Do not leave small children unattended with the device, packaging material or small parts! Otherwise there is a risk to life from suffocation!
- When you drill holes or install the fastenings make sure that you do not damage any cables or pipes carrying gas, electricity, water or telecommunications! Otherwise there is a risk to life and limb!
- Handle all cables carefully! Place the cable in such a position that it cannot be damaged or become a trip hazard. Fasten the cable in place with an adequate number of cable clips. Do not pull the cable over sharp edges or allow it to become squashed or clamped in other ways. Otherwise there is a risk to life and limb!
- If you use the device for monitoring babies or small children ensure that the camera and cable are out of reach of children. Otherwise there is a risk to life and limb!
- Do not allow the mains adapter to come into contact with moisture! Otherwise there is a danger to life!
- An observation system does not replace your duty of supervision and care.

Attention!

- Operate the monitor only with the supplied mains adapter. Check before connecting the mains adapter to the mains that the electricity supply circuit is 230 V ~ AC, 50 Hz and is fitted with a fuse or trip.
- Protect the cameras, cables and Monitor from strong magnetic or electric fields!
- Do not place the device near fire, heat, or subject it to prolonged high temperatures!
- Protect the device from violent mechanical loads and vibrations!
- Use the device only with the supplied original parts or original accessories!
- Before assembling and bringing the device into use check the supplied items for damage and completeness!
- If the device is damaged (e.g. transport damage) do not connect it. If in doubt ask your customer service centre. Repairs and interference with the device may only be carried out by trained specialists.
- Use a dry or slightly moist cloth for cleaning the device. Never immerse the device in water.

Planning where you install the device

Before you install the cameras you must first plan what to do at the installation site. Check that the cameras work satisfactorily at the installation site before you install them. Observe the following points:

- The cameras should be attached in such a way that as little direct light or direct sunlight as possible strikes the lens. When considering this, remember that the position of the sun does not remain constant. The camera image is best checked before it is installed. To do this connect the system, select the camera image on the monitor and hold the camera in the planned position. If necessary alter the position of the camera until you obtain your desired picture coverage.
- The cameras have an infrared light for the adjacent area for better facial recognition. Additional lighting in the area at night will improve the image quality from the camera.
- Ensure that the location of the cameras and of the monitor are dustfree and vibrationfree and that there is adequate air circulation.
- Ensure that there is a mainspower supply near to the monitor
- Take account of the cable length between the cameras and the monitor
- For outdoor use, choose a location for the camera that is protected from direct rainfall. The cable connector must be insulated so that there is no water ingress
- Ensure that there is a suitable access hole for the cable.
- The monitor must be positioned on a flat and stable surface.

Mounting and connection of the cameras

- Attach the bracket [7] with the supplied screws to a suitable surface eg. a wall or ceiling (see Fig. B). If necessary use the supplied wall plugs.
- For wall mounting screw the thread of the bracket into the thread for wall mounting [6] on the camera. For ceiling mounting screw the thread of the bracket into the thread for ceiling mounting [3] on the camera.
- Fix the orientation of the camera by tightening the fixing screw on the bracket.
- Connect the connector [4] with the plug from a cable [8]
- Connect the yellow plug of the cable [8] with the yellow socket of a connection cable [9]
- Connect the white plug of the cable [8] with the white socket of a connection cable [9]
- Connect the black socket of the cable [8] with the red plug of a connection cable [9]
- Connect the black plugs of the connection cables [9] into one of the sockets [22/23] on the monitor
- Repeat the above steps for the second camera
- The cameras are ready for use when the monitor is connected to the power supply

Extending the cables

The cable to each camera can be extended to a maximum length of 90m. Plug-and-play extension cables VK4-18M (Art.Nr. 27 021) are available as an optional accessory

- Connect the extension cables between the socket [4] from the camera and the plug of the cable [8]

Mounting and connection of the monitor

The monitor can be supported in a slanted position using the support [25]. The monitor can be mounted on a bracket using the thread [24] on the underside of the monitor. Additionally there is a channel on the reverse side of the monitor which can be hung over a suitable screw head for wall hanging (ensure that the diameter of the screw head is adequate to hang the monitor safely!)

- Connect the DC-plug of the 12V mains adapter [10] into the power supply socket [21] of the monitor.
- Plug the mains adapter into a suitable mains socket
- The monitor and the connected cameras are now ready for use

Connection to a recorder or a TV

It is possible to relay the monitor image and sound to another monitor (eg. A TV set) or to a recorder

- Connect the black plug of the A/V output cable [11] (see Fig. D) into the AV output socket "AV OUTPUT" [26] of the monitor and the cinch plugs with a suitable recorder or TV with A-V cinch sockets (white plug = audio (mono), yellow plug = video)

Operation

- Switch on the monitor by pressing the ON/OFF button [13]. The monitor and the cameras are now operational
- To switch off press the ON/OFF button again
- If you are not going to use the system for some time then remove the mains adapter from the mains socket.

Channel selection

It is possible to select the channels manually or for the monitor to switch automatically. In automatic mode each channel is shown alternatively. The dwell time per channel is approx 5 seconds. Each time the monitor is switched on it will switch to the channel which was selected when it was turned off. If no video signal is received from the camera the monitor image shows "NO SIGNAL".

Selection on the monitor

Each time the channel selection button [12] is pressed, the channel selection changes (channel 1- channel 2- Automatic-channel 1...)

Selection using the remote control

Press the button [28] to show channel 1 on the monitor.

Press the button [29] to show channel 2 on the monitor.

Press the button [30] to activate the automatic switching.

- The selected channel is indicated by the corresponding LED in the channel indicator [20]. Automatic switching is indicated by a flashing LED.

Monitor settings

Various parameters can be adjusted as required. The menu of the settings appears on the screen (OSD=onscreen display).

Each parameter can be adjusted using the "VOL -" [16] and "VOL + " [17] buttons.

The OSD disappears automatically after approx. 3 seconds if no button is pressed.

Volume adjustment

The volume is adjusted by pressing the VOL - [16] and VOL + [17] buttons

VOL- decreases the volume

VOL+ increase the volume

Image adjustment

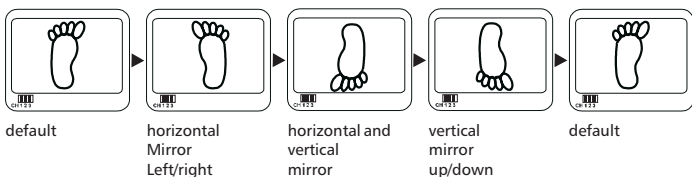
The Image parameters such as Brightness, Colour, Contrast and Hue can be selected by pressing the "Func" button [15] each time the button is pressed the next parameter is selected

BRIGHTNESS	brightness
CONTRAST	contrast
SHARPNESS	sharpness
COLOR	color intensity
SCALE	sets the format of the image
VIDEO	TV-system (PAL/NTSC): In Europe select PAL
VCOMA	Brightness of the OSD (On Screen Display) - also adjusts the brightness of a subject when back lit
VCOMD	sets the image

Press once more to leave the Image adjustment mode.

Mirror Image

By repeated pressing of the REV-button [14] various images can be selected.



These settings enable the monitor to be mounted upside down (eg. for ceiling mounting).

Fault finding

Fault	possible cause /remedy
No Image or sound	There is no power. Check all power supply and cable connections.
Flickering Image	Strong light source within the view of the camera. Locate the camera in another position.
Normal sound, dark or too bright image	<ul style="list-style-type: none">• Camera view is not bright enough. Use additional lighting.• The monitor is not set correctly. Adjust the brightness and contrast.• Strong light source or reflection with the view of the camera. Locate the camera in another position.

Maintenance and cleaning

- The system is maintenance free: do not open the device
- Check the technical safety and function regularly
- Remove the mains adapter from the mains socket before cleaning
- Clean the surfaces of the devices using a soft, very slightly damp cloth or brush.

Do not use any cleaning material containing carbon, petrol, alcohol or similar, otherwise the surface of the device will be attacked. Additionally the fumes can be unhealthy and explosive.

Do not use sharp edged tools, screw drivers or metal brushes to clean the device.

Remote control: changing the battery

If the remote control fails to operate or the operating range has become reduced, then replace the battery with a new one as follows:

- Press the lock [31] on the backside of the remote control [27] to the right and pull the battery holder [33] out of the remote control
- Replace the old battery [32] with a new one
- Press the battery holder into the remote control

Disposal



Dispose of packaging materials and worn out batteries and devices at a local authority approved disposal facility.

Guarantee

This product carries a 2-year guarantee from the date of purchase. Please retain the sales voucher as proof of purchase. Furthermore, the guarantee is restricted to defects in material and manufacture only. It does not cover wear and tear or damage to fragile parts. The product is intended for private and domestic use exclusively. It is not intended for commercial use. A camera does not replace your duty of supervision and care. The guarantee is void in the event of misuse or improper handling, the use of force or interference unless carried out by the service centre. This guarantee does not limit your statutory rights.